

Alta Precisión del Mecanizado, S.L. está actualmente certificada bajo un Sistema de Gestión de la Calidad basado en las normas de calidad UNE-EN-ISO 9001:2015 y EN 9100:2018 como referente en sus actividades, para resaltar aún más si cabe, su compromiso de calidad. Es por ello que en el presente documento se describen los compromisos y condiciones sobre los suministros de mercancías por parte de Alta Precisión del Mecanizado, S.L. como consecuencia de todos los pedidos cursados por sus clientes/compradores.

Alta Precisión del Mecanizado, S.L. is currently certified under a Quality Management System based on the quality standards UNE-EN-ISO 9001: 2015 and EN 9100: 2018 as a reference in its activities, to highlight even more, if possible, its commitment to quality. That is why this document describes the commitments and conditions on the supply of merchandise by Alta Precisión del Mecanizado, S.L. as a result of all orders placed by your customers/purchaser.

1. ACEPTACIÓN / (ACCEPTANCE)

1.1. Las presentes "Condiciones Generales de Venta" (en adelante CGV) serán de aplicación siempre y cuando expresamente no se indique lo contrario ni se reflejen cláusulas o condiciones específicas en las ofertas o documentos de venta realizados por Alta Precisión del Mecanizado, S.L. que contradigan lo expuesto en las presentes CGV.

1.1. The present "General Sales Conditions" (hereinafter GSC) will be applicable as long as it is not expressly stated otherwise nor are reflected clauses or specific conditions in the offers or sales documents made by Alta Precisión del Mecanizado, S.L. that contradict what is stated in these GSC.

Alta Precisión del Mecanizado, S.L. con CIF ES-B81311607 cuya actividad se encuentra en el Polígono Industrial Valdoaire, C/ Andres Alvarez Caballero, nº16 28970 HUMANES DE MADRID (Madrid-Spain) (en adelante, EL VENDEDOR).

Alta Precisión del Mecanizado, S.L. with VAT Nº ES-B81311607 whose activity is in the Polígono Industrial Valdoaire, C / Andres Alvarez Caballero, nº16 28970 HUMANES DE MADRID (Madrid-Spain) (hereinafter, THE SELLER).

1.2. Los términos y condiciones específicos acordados para una determinada operación no representarán compromiso alguno para el VENDEDOR en futuras operaciones, sean cuales fueren. El envío de una orden de compra o pedido al VENDEDOR, la recepción de las mercancías suministradas por el fabricante, cualquier pago por adelantado realizado por el cliente de acuerdo a las normas generales o específicas implica expresa aceptación de la totalidad de las presentes CGV, en las que sólo los términos específicos de venta acordados por el vendedor y cliente, basándose en una negociación de caso por caso, prevalecerá.

1.2. The specific terms and conditions agreed for a specific transaction will not represent any commitment for the SELLER in future operations, whatever they may be. The sending of a purchase order or order to the SELLER, the reception of the goods supplied by the manufacturer, any advance payment made by the customer according to the general or specific rules implies express acceptance of all of these GSC, in those that only the specific terms of sale agreed upon by the seller and client, based on a case-by-case negotiation, will prevail.

2. TÉRMINOS / (TERMS)

(a) "Producto/s" hace referencia a cuantas referencias con todos los accesorios correspondientes así como con cualquier otro producto relacionado, diseñado, desarrollado, fabricado y etiquetado por el VENDEDOR.

(a) "Product / s" refers to as many references with all the corresponding accessories as with any other related product, designed, developed, manufactured and labeled by the SELLER.

(b) "Cliente" quiere decir cualquiera que adquiera Producto(s) para su propio uso y en ningún caso para su posterior comercialización o reventa.

(b) "Customer" means anyone who purchases Product (s) for their own use and in no case for subsequent commercialization or resale.

(c) "Distribuidor" se refiere a una empresa o entidad que adquiere producto/s para su comercialización o reventa.

(c) "Distributor" means a company or entity that acquires product/s for marketing or resale.

(d) "Derechos de Propiedad Intelectual" hace referencia e incluye todo lo relacionado con los derechos de propiedad e incluso no se limita a estos, amparando del mismo modo, know-how, software, marcas comerciales, eslóganes publicitarios, traducciones, modelos de utilidad, nombres comerciales, nombres de dominios, diseños y modelos así como cualquier solicitud de "copyrighty" cualquier otro derecho relacionado, información reservada o confidencial relacionada con el Producto/s.

(d) "Intellectual Property Rights" refers to and includes everything related to property rights and is not limited to them, protecting in the same way, know-how, software, commercial brands, advertising slogans, translations, models of utility, trade names, domain names, designs and models as well as any request for "copyright" and any other related right, confidential or confidential information related to the Product/s.

(e) "Usuario" hace referencia a la persona que voluntariamente facilita sus datos personales en los formularios contenidos en los sitios web del VENDEDOR.

(e) "User" refers to the person who voluntarily provides personal information in the forms contained on the websites of the SELLER.

3. OFERTAS / (OFFERS)

Excepto en el caso expreso en que se detallen unas condiciones especiales para una oferta en concreto, las ofertas del VENDEDOR, serán válidas por un período de un mes desde la fecha en que se comunican al CLIENTE/DISTRIBUIDOR, tras dicho periodo desaparece la obligación del VENDEDOR.

Except in the specific case in which special conditions for a particular offer are detailed, the SELLER's offers will be valid for a period of one month from the date they are communicated to the CUSTOMER / DISTRIBUTOR, after that period the obligation of the SELLER.

Las Ofertas del VENDEDOR sólo contendrán valoradas las especificaciones y requisitos que se indicaron en la solicitud de oferta por parte del cliente, cualquier especificación o requisito adicional o no indicado que no se haya contemplado en dicha solicitud de oferta y por lo tanto en la Oferta del VENDEDOR, será objeto de una nueva oferta o ampliación de la misma (revisión), si así lo considera el VENDEDOR. En las Ofertas no estarán incluidos el IVA, Impuestos y/o Tasas.

The SELLER's Offers will only contain valued the specifications and requirements that were indicated in the request of offer by the client, any additional or not specified specification or requirement that has not been contemplated in said request of offer and therefore in the Offer of the SELLER, will be subject to a new offer or extension of the same (revision), if so considered by the SELLER. Offers will not include VAT, Taxes and / or Fees.

Es muy importante que desde un principio el Cliente indique muy bien en su solicitud de oferta todas y cada una de las exigencias, especificaciones y requisitos del Producto/s y/o servicio/s que requiera contratar al VENDEDOR.

[Tipo de Producto, producto bajo especificación UNE-EN-ISO 9001:2015 o EN 9100:2018; las posibles responsabilidades, como el acopio de material, los tratamientos térmicos y/o tratamientos superficiales, montajes especiales, etc...]

***It is very important** that from the beginning, the Customer indicates very well in his request for offer all and each one of the requirements, specifications and requirements of the Product / s and / or service / s that requires contracting the SELLER.*

[Type of Product, product under specification UNE-EN-ISO 9001: 2015 or EN 9100: 2018; the possible responsibilities, such as the collection of material, thermal treatments and / or surface treatments, special assemblies, etc ...]

4. PRECIOS / (PRICES)

4.1. Salvo cualquier otra condición preestablecida por escrito, los precios definidos en la Tarifa del VENDEDOR y las Ofertas realizadas se expresarán en la divisa EURO (EUR) y se considerarán a priori bajo la condición EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - España) según el condicionado de Incoterms© 2010, excluyéndose el IVA así como cualquier otro impuesto o tasa de aplicación, que posteriormente sí se imputará en la factura correspondiente (si dicha factura no está exenta de impuestos y/o tasas).

4.1. Except for any other pre-established condition in writing, the prices defined in the SELLER's Rate and the Offers made shall be expressed in the EURO currency (EUR) and shall be considered a priori under the condition EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - Spain) the conditioner of Incoterms © 2010, excluding VAT as well as any other tax or application fee, which will subsequently be imputed in the corresponding invoice (if said invoice is not exempt from taxes and / or fees).

4.2. El VENDEDOR está autorizado a modificar, sin previo aviso, los precios de su Tarifa, por lo que el CLIENTE entiende que deberá solicitar oferta por escrito de cada pedido.

4.2. The SELLER is authorized to modify, without prior notice, the prices of its Rate, for which reason the CUSTOMER understands that he must request a written offer for each order.

4.3. Cada nueva Tarifa/lista de precios facilitada por el VENDEDOR reemplaza y anula cualquier tarifa anterior a partir de la fecha de su entrada en vigor. La lista de precios será la vigente en el momento de realizar un pedido.

4.3. Each new Rate / price list provided by the SELLER replaces and cancels any previous rate from the date of its entry into force. The price list will be valid at the time of placing an order.

5. PAGO / (PAYMENT)

5.1. Salvo que esté expresamente reflejado y acordado por escrito en documento aparte [mediante la ACTUALIZACION DE LA FICHA DE ALTA DE CLIENTE (AFAC-03)], las condiciones serán de pago por adelantado del importe íntegro del pedido. En el caso de que sea factible establecer condiciones más ventajosas para el CLIENTE/DISTRIBUIDOR, cualquier retraso en el pago se incrementará con los intereses de demora reflejados en el documento oficial 3/2004 de 29 de diciembre (última actualización publicada el 01/10/2014), con el tipo de interés establecido para cada semestre, o en su caso por el futuro tipo de interés publicado con posterioridad.

5.1. Unless it is expressly reflected and agreed in writing in a separate document [by means of the ACTUALIZACION DE LA FICHA DE ALTA DE CLIENTE (AFAC-03)], the conditions will be of payment in advance of the total amount of the order. In the event that it is feasible to establish more advantageous conditions for the CUSTOMER / DEALER, any delay in payment will increase with the default interest reflected in the official document 3/2004 of December 29 (last update published on 01/10/2014), with the interest rate established for each semester, or in its case by the future interest rate published later.

5.2. Cualquier gasto derivado del cobro o intento de cobro realizado por el VENDEDOR con el fin de recuperar saldos pendientes, serán repercutidos y cobrados directamente al CLIENTE/DISTRIBUIDOR.

5.2. Any expense derived from the collection or attempted collection made by the SELLER in order to recover outstanding balances, will be passed on and charged directly to the CUSTOMER / DISTRIBUTOR.

6. RESERVA DE DOMINIO / (RETENTION OF OWNERSHIP)

El VENDEDOR mantendrá la “Reserva de Dominio” sobre los Producto/s hasta recibir el pago íntegro y completo de la oferta aceptada por el CLIENTE/DISTRIBUIDOR y del mismo modo el VENDEDOR está autorizado a ejercer cuantas acciones legales considere oportuna en defensa de sus derechos, incluso si el CLIENTE/DISTRIBUIDOR ha llevado a cabo un reproceso de dichos producto/s o si se encuentran en poder de un tercero.

The SELLER will maintain the "RETENTION OF OWNERSHIP" over the Product/s until receiving the full and complete payment of the offer accepted by the CUSTOMER / DISTRIBUTOR and in the same way the SELLER is authorized to exercise as many legal actions as it considers opportune in defense of their rights, even if the CLIENT / DISTRIBUTOR has carried out a rework of said product/s or if they are in the possession of a third party.

7. PEDIDOS, ORDENES DE COMPRA / (ORDERS, PURCHASE ORDERS)

7.1. Cada pedido/orden de compra será remitida al VENDEDOR por escrito, preferentemente por fax o correo electrónico. El VENDEDOR preparará una factura proforma, la cual deberá firmarse y sellarse en señal de aceptación por parte del CLIENTE/DISTRIBUIDOR y remitida al VENDEDOR.

7.1. Each order / purchase order will be sent to the SELLER in writing, preferably by fax or email. The SELLER will prepare a proforma invoice, which must be signed and sealed in sign of acceptance by the CUSTOMER / DISTRIBUTOR and forwarded to the SELLER.

7.2. El VENDEDOR puede rechazar o cancelar cualquier pedido en trámite, cuando existan pagos pendientes vencidos por parte del CLIENTE/DISTRIBUIDOR.

7.2. The SELLER can reject or cancel any pending order, when there are outstanding payments due by the CUSTOMER / DISTRIBUTOR.

7.3. Los pedidos no podrán ser cancelados por el CLIENTE/DISTRIBUIDOR tras haber realizado la carga y/o envío de los Productos/s. Del mismo modo no podrán cancelarse si se trata de producto/s realizado ex profeso para el CLIENTE/DISTRIBUIDOR, ni tampoco si el VENDEDOR ha comenzado a aprovisionarse de la materia prima precisa para dicha producción o si el proceso productivo en si ha comenzado.

7.3. Orders cannot be canceled by the CLIENT / DISTRIBUTOR after having made the loading and / or shipping of the Product/s. In the same way they cannot be canceled if it is a product/s made expressly for the CUSTOMER / DISTRIBUTOR, nor if the SELLER has begun to stock up on the raw material required for such production or if the production process itself has begun.

8. PEDIDOS, ORDENES DE COMPRA / (DELIVERY)

8.1. Excepto que exista acuerdo expreso, las condiciones de entrega serán las dispuestas bajo la condición EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - España) – (Incoterms® 2010). En el caso de que el CLIENTE/DISTRIBUIDOR esté interesado en otras condiciones de entrega, este deberá informar al momento de realizar el pedido de cara a que el VENDEDOR facilite una nueva oferta con las condiciones solicitadas.

8.1. Except that there is an express agreement, the delivery conditions will be those arranged under the condition EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - Spain) - (Incoterms® 2010). In the event that the CUSTOMER / DISTRIBUTOR is interested in other delivery conditions, this must inform at the time of placing the order for the SELLER to provide a new offer with the requested conditions.

8.2. El tiempo de entrega de los Producto/s será aquel reflejado en la oferta del VENDEDOR, y comenzará a contar a partir del día siguiente en que se reciba el pago por adelantado realizado por el CLIENTE/DISTRIBUIDOR o en su defecto la notificación de apertura de la Carta de Crédito (LC) por el importe íntegro de la oferta reseñada, una vez dicha confirmación SWIFT sea recibida por el VENDEDOR; en el caso que el VENDEDOR facilite otras condiciones más ventajosas, al día siguiente de recibir el pago por adelantado de la cantidad acordada con el VENDEDOR.

8.2. The delivery time of the Products / s will be that reflected in the offer of the SELLER, and will begin to count from the next day in which the advance payment made by the CUSTOMER / DISTRIBUTOR is received or in the absence of the notification of opening of the Letter of Credit (LC) for the full amount of the offer reviewed, once said SWIFT confirmation is received by the SELLER; in the case that the SELLER facilitates other more advantageous conditions, the day after receiving the payment in advance of the amount agreed with the SELLER.

8.3. Bajo ninguna circunstancia el VENDEDOR será responsable por cualquier retraso en la entrega de los Producto/s debido a retrasos o fallos por parte del transportista o de terceras partes.

8.3. Under no circumstances shall the SELLER be liable for any delay in the delivery of the Product (s) due to delays or failures by the carrier or third parties.

8.4. Cualquier plazo de entrega expresado en días hace referencia a días laborables de acuerdo con el calendario laboral vigente en Humanes de Madrid (España).

8.4. Any delivery period expressed in days refers to working days in accordance with the current work schedule in Humanes de Madrid (Spain).

8.5. El VENDEDOR comunicará al CLIENTE/DISTRIBUIDOR tan pronto como sea posible, cualquier incidencia o circunstancia bajo su responsabilidad en lo referente a los plazos de entrega acordados, reflejando las razones del retraso, lo que no dará en ningún caso derecho al CLIENTE/DISTRIBUIDOR a cancelar el pedido o a reclamar por cualquier concepto algún tipo de compensación o indemnización.

8.5. The SELLER will inform the CUSTOMER / DISTRIBUTOR as soon as possible, of any incident or circumstance under his responsibility with regard to the agreed delivery terms, reflecting the reasons for the delay, which will in no case give the CUSTOMER / DISTRIBUTOR the right to cancel the order or to claim for any concept some type of compensation or compensation.

8.6. Excepto si se excluye expresamente por los términos específicos y condiciones de las presentes CGV, los embarques parciales se consideran admitidos y con un margen de tolerancia de Más/Menos 5% en las cantidades y valores acordados de acuerdo con los estándares internacionales.

8.6. Except if expressly excluded by the specific terms and conditions of these GSC, partial shipments are considered admitted and with a margin of tolerance of More/Less 5% in the quantities and values agreed in accordance with international standards.

8.7. Se entiende **CONFORME** la mercancía si, trascurridos 15 días naturales tras la entrega, no se presenta reclamación a ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L.

8.7. It is understood CONFORME the merchandise if, after 15 calendar days after delivery, no claim is submitted to ALTA PRECISION DEL MECANIZADO, S.L.

9. COSTES DE TRANSPORTE / (TRANSPORT COSTS)

9.1. La condición de venta por defecto se entiende EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - España) – (Incoterms® 2010). Cualquier otra modalidad de transporte de la mercancía deberá previamente ser acordada por escrito y podrá suponer la inclusión de gastos de envío en la factura del Vendedor.

9.1. The default sale condition is EXWORKS (EXW) Humanes de Madrid (Madrid - Spain) - (Incoterms® 2010). Any other mode of transport of the merchandise must previously be agreed in writing and may include the inclusion of shipping costs on the invoice of the Seller.

9.2. Los producto/s entregados por el VENDEDOR no incluyen ningún tipo de seguro relacionado con el transporte; cualquier CLIENTE / DISTRIBUIDOR que desee que el VENDEDOR le facilite dicha cobertura de riesgo deberá notificarlo expresamente por escrito al momento de realizar el pedido o cursar una orden de compra, indicando el tipo de cobertura deseada. El coste del seguro de transporte se repercutirá y facturará al CLIENTE / DISTRIBUIDOR como parte de los costes de transporte.

9.2. The products / s delivered by the SELLER do not include any type of insurance related to transportation; Any CUSTOMER / DEALER who wishes the SELLER to provide such risk coverage must notify it expressly in writing at the time of placing the order or make a purchase order, indicating the type of coverage desired. The cost of the transport insurance will be passed on and invoiced to the CLIENT / DEALER as part of the transport costs.

10. TRANSMISIÓN DEL RIESGO / (RISK TRANSFER)

La transmisión del riesgo se realizará de acuerdo con las normas del Incoterm elegido conforme al contrato de compraventa.

The transmission of the risk will be carried out in accordance with the rules of the Incoterm chosen in accordance with the contract of sale.

11. GARANTÍA / (GUARANTEE)

Esta garantía será de aplicación exclusivamente al producto/s suministrados por el VENDEDOR y no contemplará ningún proyecto total o parcial realizado por el DISTRIBUIDOR para un cliente; en el caso de incluirse componentes o partes no suministradas por el VENDEDOR tampoco sería de aplicación dicha garantía.

This guarantee will apply exclusively to the product/s supplied by the SELLER and will not contemplate any total or partial project carried out by the DISTRIBUTOR for a client; In the case of including components or parts not supplied by the SELLER, this guarantee would not be applicable.

12. EXENCION DE RESPONSABILIDAD / (EXEMPTION FROM LIABILITY)

A pesar de las exenciones de responsabilidad que pudiera tener contenidas el documento de garantía del VENDEDOR (si existiera), esta garantía no se aplica a las no conformidades, defectos, daños personales o muerte sobrevenida como consecuencia de:

In spite of the exemptions from liability that may be contained in the SELLER's warranty document (if any), this warranty does not apply to non-conformities, defects, personal injury or death resulting from:

- (a) Montaje o mantenimiento incorrecto o inadecuado, incluida la falta de sustitución de componentes o partes defectuosas
(a) Improper or improper assembly or maintenance, including failure to replace defective components or parts
- (b) Partes o componentes NO suministrados por el VENDEDOR
(b) Parts or components NOT supplied by the SELLER
- (c) Modificación no autorizada o mal uso
(c) Unauthorized modification or misuse
- (d) Mal funcionamiento de acuerdo a las especificaciones del producto/s
(d) Malfunction according to product/s specifications
- (e) Almacenamiento inadecuado, incorrecta preparación del terreno, montaje o mantenimiento
(e) Inadequate storage, incorrect land preparation, assembly or maintenance
- (f) Los materiales desgastados como consecuencia del uso y desgaste normal
(f) Materials worn as a result of normal wear and tear
- (g) No conformidades y defectos que se demuestre que han sido causados por acciones o negligencia, y que hayan sido cometidas antes de que el producto/s se haya entregado al primer transportista
(g) Nonconformities and defects that are proven to have been caused by actions or negligence, and that have been committed before the product / s has been delivered to the first carrier
- (h) Si el uso o mantenimiento no esté de acuerdo con las instrucciones contenidas en el Manual de mantenimiento y garantía del usuario
(h) If the use or maintenance is not in accordance with the instructions contained in the User Maintenance and Warranty Manual
- (i) Daños o averías que sean ajenas al control del VENDEDOR como las originadas por incendios, catástrofes naturales (terremotos, inundaciones, etc.), descargas atmosféricas (tormentas), polución medioambiental
(i) Damages or breakdowns that are beyond the control of the SELLER, such as those caused by fires, natural catastrophes (earthquakes, floods, etc.), atmospheric discharges (storms), environmental pollution

13. PROPIEDAD INTELECTUAL / (INTELLECTUAL PROPERTY)

13.1 El nombre, el diseño y el logotipo de "EL VENDEDOR" son marcas comerciales del VENDEDOR ("La Marca"). Nada en estas CGV se interpretará como la concesión de una licencia de distribución al Cliente/Distribuidor o cualquier otro derecho sobre las marcas del VENDEDOR u otros derechos de propiedad intelectual. El Cliente/Distribuidor no está autorizado a copiar, modificar o utilizar la marca registrada sin el consentimiento previo y por escrito del VENDEDOR.

13.1 The name, design and logo of "EL VENDEDOR" are trademarks of the SELLER ("The Brand"). Nothing in these GSC shall be construed as granting a distribution license to the Client / Distributor or any other right over the SELLER's trademarks or other intellectual property rights. The Client / Distributor is not authorized to copy, modify or use the registered trademark without the prior written consent of the SELLER.

13.2 El CLIENTE/DISTRIBUIDOR deberá de abstenerse de incurrir en cualquier acción que pueda impedir la concesión de patentes en trámite o cualquier otro derecho de propiedad intelectual que el VENDEDOR haya solicitado.

13.2 The CUSTOMER / DISTRIBUTOR shall refrain from incurring in any action that may prevent the granting of pending patents or any other intellectual property right that the SELLER has requested.

14. FUERZA MAYOR / (FORCE MAJEURE)

Ni el VENDEDOR ni el CLIENTE/DISTRIBUIDOR serán responsables de cualquier incumplimiento o retraso en el cumplimiento de las obligaciones reflejadas en este documento debido a circunstancias fuera de su control razonable o que hacen que la relación comercial resulte imposible, incluyendo, pero no limitando a, incendios, tormentas, inundaciones, terremotos, explosiones, accidentes, actos de enemigos públicos o la rebelión, insurrección, motín, revueltas civiles, huelgas u otros conflictos laborales, sabotaje, epidemia, cuarentena, la acción judicial y cualquier otra circunstancia externas. En caso de retraso, las fechas de entrega y el pago se ajustaran debidamente.

Neither the SELLER nor the CUSTOMER / DISTRIBUTOR shall be responsible for any failure or delay in complying with the obligations set forth in this document due to circumstances beyond their reasonable control or that make the business relationship impossible, including, but not limited to, fires, storms, floods, earthquakes, explosions, accidents, acts of public enemies or rebellion, insurrection, riot, civil unrest, strikes or other labor conflicts, sabotage, epidemic, quarantine, judicial action and any other external circumstances. In case of delay, delivery dates and payment will be adjusted accordingly.

15. LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN / (APPLICABLE LAW AND JURISDICTION)

15.1 Estas CGV se regirán e interpretarán de acuerdo por las leyes del Reino de España.

15.1 These CGV will be governed and interpreted in accordance with the laws of the Kingdom of Spain.

15.2 Las partes, renunciando a cualquier otro derecho que puedan tener, aceptan expresamente que: cualquier controversia, discrepancia, cuestión o reclamación resultantes de la ejecución o interpretación de estas CGV, o en relación con ellas, directa o indirectamente, se someterán a los Juzgados y Tribunales competentes en la Comunidad de Madrid (España), para que el VENDEDOR, el CLIENTE/DISTRIBUIDOR y los usuarios renuncian a cualquier otro derecho que puedan tener en una jurisdicción diferente.

15.2 The parties, waiving any other right they may have, expressly accept that: any controversy, discrepancy, question or claim resulting from the execution or interpretation of these GVCs, or in relation to them, directly or indirectly, will be submitted to the Courts and Courts competent in the Community of Madrid (Spain), so that the SELLER, the CLIENT / DISTRIBUTOR and the users renounce any other right they may have in a different jurisdiction.